

印西西體刊紙惜也閱本紙本  
字文入活印各工除如卑館  
大字排字書機本日外外諸  
小均印及籍器從報單君聞  
機能工各式單以英照均賜  
器印藝花件待國常報閱禮  
用並精邊並與探刊照函本  
精有所等英各辦寄致報外  
工石有延國館銜寄費館日  
刊版中有一各官復書館無  
裁不可取論

叻報

(D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本

印工絕倫並延有文士書寫各種文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再刊館所登來札原擇其有關世館人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謾成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尙祈自諒更須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也本館謹白

丙午六月廿四日

Printed and Published by See Ewe Lay (一拜禮號三十月八年六零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

要言。○血不潔濁致生斑點及皮膚各疾。戴利和肝膽補血豆乃第一解毒之聖藥。屢試屢驗服之必效請看下文便知其妙用矣。夫血之於人身貴乎清淨。或飲食不慎地氣不合則血汚濁而後百病生焉。戴利和先生肝膽補血丸乃清血之聖藥也。功能專助血濁者潔之。散者聚之。效驗如神。人多莫知。適有大英國人名司蜜者。服役印度有年。偶結項疽之癢症。時用指甲搔扒。後遂成膿瘡。浮腫疼痛。難堪。頸項迴血。皆皆腫。於是者。歷有半載。後赴藥園。泥利醫院調治之久。莫有見效。彼時但覺心痛氣喘。虛腫愈張。飲食少進。即稍用一年。覺腸胃漲滿不舒。後聞外間傳言戴利和先生肝膽補血丸有起死回生之力。立購一罇試服。庶幾即得其效。浮腫漸消。膿瘡亦愈。其效死回速捷。如影響真。所謂起死回生。不覺者安能不為之嘖嘖歟。戴利和先生肝膽補血丸係專治飲食不消。身弱血缺。風寒時症。頭痛腰痛。風濕腸痿。心跳背痛。痔瘡腸結。及夜不成眠。脾胃不開。肝病積滯。以及面生斑點。皮生各症。至一切婦女月經不調。或遲或早。臨經腹痛。及一切血濁不潔。全身瘦弱等症。此藥各藥店均有代售。每罇定價七角五占。買一打價八元。大罇藥有三倍價一元三角半。西一千九百零五年十二月一號。新嘉坡孟嘉大藥房分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號。客三新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售。

# 論文字之怪現象

先儒有言曰文體變遷之故可以規國俗民風之升降西哲有言曰文字變化之原理與國家進化之程度相關誠以文字者代表國人好惡喜怒之心理與夫風氣時勢之轉移而一一宣布於外者也竊嘗驗之於吾國二千餘年之歷史而歎斯言之不謬兩漢承秦暴秦之後政治寬大民氣發揚故其文字一變而爲典麗喬皇六朝時上下習於夸侈民俗奢靡以文藻相尚故其文字一變而爲浮華淫靡唐與明君賢相一洗前代之積習整頓吏治政令疏闊民氣復蘇故其文字一變而爲溫厚舒暢有宋中葉民風質樸崇尚道德故其文字一變而爲質直無華迨其衰也四境多故民生愁苦士夫喜談時事故其文字又變而爲慷慨之音明之末世朝野補救無策民不聊生議論雜糅故其文字一變而爲叫囂靡靡再變而爲哀痛激昂至於本朝文字變遷之階級經歷最多略有可言者開國之初風俗純樸氣象和平故其文字亦雍容揖讓其後尊經義尙攷據重詞章用制藝皆因國尙強盛而稍稍變遷以時陳其太平之迹象然有識者默窺其變遷之故已知此中潛寓國勢逐漸轉移之機自與各國通商以後內憂外患日逼日亟於是政治上之改革紛紛效法東西各國以圖自強國勢與民氣乃一大變更而文字亦隨之而俱變除八股重策論力去其舊日空浮之習而趨於識時勢崇實學之一途至於今日東西各國書籍繙譯日富新知識之輸入日多而一切新名詞亦遂搖筆即來時時流布於文字之間故文字變至今日可謂從古所未有原夫新名詞之初入文字也在譯東西書之學子一時繙譯華文無恰當名詞以易之故仍而不改其繙閱譯本書多者新名詞日積月累於胸中故臨文時取之即是有不期然而然者其卒也不學之徒見新名詞之可喜也以爲用新名詞即可冒稱新學家也於是盡心摹倣極力搜羅一若用新名詞愈多即新學問愈博者然至是而新名詞遂大行於今日之文字矣所可異者往往有一篇之中強半用極陳腐語而於新名詞亦三致意焉

官場稟批公牘亦往往有於俗不可耐之文詞中雜以三五新名詞可嗤孰甚譬如留學生服式全行改裝本無足怪若種種其髮髯其靴而身衣華服豈得謂之雅觀乎尤可怪者更有未解新名詞之字義而強以雜湊成文驟視之似有異樣精彩細觀之則實難索解所用名詞按之東西洋之解釋既不然按之中國向來之解釋又不然此種文字播之海內不幾令人齒冷乎嗚呼中國文字變遷至此亦可謂怪現象矣近日政府舉行新政亦有雜取中外制度以混成一政令者亦有貌倣東西洋之規制形式而實則失其本意者此種政體非中外正與今日之文字如出一轍君子觀於此而益信文字之變遷與國勢民俗有相關之理也然當世學者則謂今日重科學尙實業文字不足深究記者以爲不然自西人言之文字爲開化之符豈加研究自中國言之文字爲國粹所存最宜注重其變遷也聞錄至巨豈區區細故而可忽乎哉

錄上

俄事專電

二十日德京發來電云：蘇俄領袖將辭遊位，自一節殊屬可異。聞其意謂：蘇俄現狀，非我所能維持。

僱工程師 ○啟者現有欲僱一等華人工程師一名必須熟識礦務尤以錫礦為最要同往中國南方各省地方約四五月之久倘承斯乏者能於適用則將來再用三年或五年亦未可料如有愿往者請致書交本館代寄便安此佈  
光緒三十二年六月十二日 本館代啟

吉舖招租 ○啟者今有吉舖在皇家山脚希利士的力及烟呂士的力舖樓通至水邊出入船艇牛車利便租甚相宜但有諸君合意者祈請到大葛街業盛寶記面議此佈  
光緒三十拾二年二月初七日 吳皓全謹啟

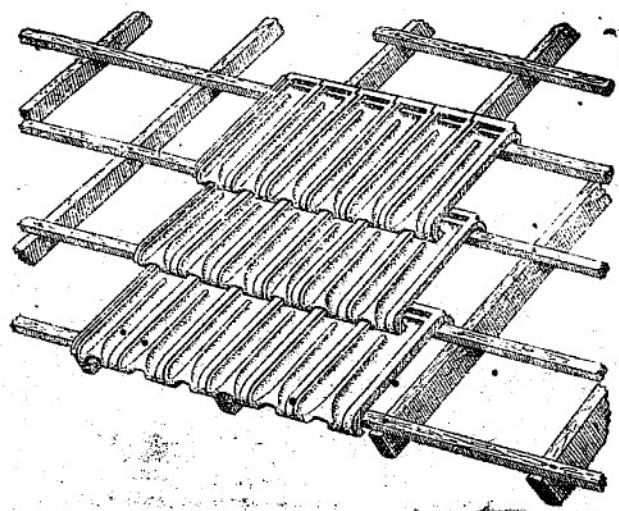
**代理保險廣告**

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝 巴 爪亞水火保險公司 二代理德京 亞憐保險公司 三威麥 哥勞麥士保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎憐保險公司 五代理佛冷勃 卑陵勃嗎憐保險公司 倘諸君有欲向以上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈  
大英一千九百零六年七月三十一號 代理人羅淡麥士密公司謹啟

**當業須知**

啟者本銀行常有銀按當舖業利息相宜不用沽價行人等費如寫一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈  
光緒三十二年六月十二日 石叻廣益銀行謹啟

**蚌標屋瓦發客**



啟者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最高上庄者此瓦係用蚌標為記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈  
西一千九百零六年二月廿三號 尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

**吧越拍賣館廣告**

啟者本館自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西士商賜顧無不竭力經營勉副所託此為諸士商所深獎賞非虛語本館近自二十五年以來疊蒙 國家付託拍賣  
新嘉坡直落亞逸國家新填之地段又  
新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又  
新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又  
新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力為代謀是以凡各士商有欲典當 放債 代估產業之價值 以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能為之効勞斷不致有負諸君垂青之雅意是以本坡麻六甲及柔佛各地方之 律師 典主 董事 掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物 家中器具 馬 馬車 等件本館亦無不盡心代為辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶 田地 產業 家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理  
白蠟地段以及礦務各事  
羅山加蘭之風琴  
連加沙耶火燭人壽保險公司  
本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲為拍賣各舖戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將 芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈  
大英一千九百零五年十二月十九號 光緒三十一年十一月廿三日 吧越拍賣館主人謹啟



**假冒宜防** ○啟者我本公司經營生理迨至去年曾有林松根入股兩份在內厥後經已將股拆退業已清楚且有字據可憑不能含混罔料近見有林宏桂其人者敢在叻報刊登告白冒稱彼乃林松根之掛號人經由林松根將本股生理事宜交伊代理凡屬本公司與人揭借保認等事均須林宏桂代為畫押及蓋正印方可為憑云云似此胆大妄為殊屬令人駭異實則林宏桂乃係本公司前已私逃之店伴已經避面迄今何太厚顏是以本公司除將此情稟官究治外復登叻報聲明願各士號有與本公司交接者務必細查明勿為此等小人所欺是所厚望特此佈 聞 光緒三十二年六月十七日 帆膠攪金勝美公司謹啟

**紅示照登** ○總領事孫 為出示曉諭事照得光緒三十二年六月二十八日恭逢 皇上萬壽聖節向例二十六日受賀凡我華商均應同伸慶祝本總領事定於本月二十六日早准七點鐘在署望 關叩祝為此示仰我華紳商知悉屆期衣冠到署齊集行禮至各行商店務於是日懸旗結綵同伸慶祝以表愛戴之忱毋違特示 光緒三十二年六月十七日 總領事孫啟

**水糖赤糖發售** ○啟者敝號設在小坡製造上中下各等水糖并赤糖發售諸 君有購是貨者祈玉臨吊橋頭敝號內面商是荷 光緒卅二年六月初八日 吊橋頭米店陳謙益謹啟

**代項各** 啟者茲本行承英京總電氣有限公司託在本坡及白蠟碩籠莪四州府獨為代理發售該公司所有電氣各種機器如摩打自行車 屋內所用電燈 德律風 電扇 電鐘等項無不能代各 士商安設而本行專聘電氣師一名以充監督安設各種電機之用凡各 士商欲用以上各電機者祈各 玉臨本行面商無不如命從速派人安設以副 雅意本行設在亞冥打實得力門牌第七號此佈 大英一千九百零六年八月七號 兒直勝嗎士及其子有限公司謹啟

**J. TRAVERS & SONS, LIMITED.**  
7, D'Almeida Street.  
**代項各**  
啟者本商會現經函託內地代聘師範畢業生三員來堂充當校長教習一俟到時即行開學日內各紳商已有將學童姓名籍貫年歲三代開單向本商會文案處報名掛號此次學堂創辦伊始暫定學生額數僅止八十名用特再告各紳商如有子弟願送入學者務望迅速於日內即行前來報名掛號遲恐過額無從位置致抱向隅也此請統照 光緒三十二年六月十五日 新嘉坡中華商務總會啟

**白告名報速催堂學小設附會商**

**SCOTT'S EMULSION**

**司各脫**

**乳白鰵魚肝油滋補藥**

司各脫係用最純潔之鰵魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱為強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攪和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也



Always get the Emulsion with this mark - the Fishman - the mark of the "Scott" process!

**英國倫敦製造**

英京司各脫及幫公司謹識

光緒三十二年五月二十日換

貴大臣有厚望焉語至兩小時之久我出洋大臣聞之皆肅然無語遂罷宴

位置考政 ○北京官場傳聞出洋考察之澤端戴向四大臣返國之後政府有擬將重用端於外澤戴於內以期新政內外並行惟向其享是否用於政治館抑將來仍以藩臬外放尚無所聞

詳復章程 ○探悉日前張弼士京卿據職商黃玉瑚稟辦增城縣觀音山金礦先定三十方里咨請商部立案經該部詳核原稟尚有不合定章之處未即批准當已咨復張京卿轉飭該商詳細開明再行核辦

贖路維艱 ○肅親王奉命考察古事畢回京時具摺奏報考察大畧情形條陳舉行蒙古新政等情已紀昨報茲聞親王並已查得蒙古吉林接壤之處蒙古民地為俄東清鐵道公司私買或被強佔者甚多私賣該地之各蒙民恐事發覺必干嚴究故已紛紛逃避故欲贖回此地殊非易事云

辦假幣案 ○現署蘇臬朱之榛之子私造假幣一案現案內要犯家丁柯升雖仍羈押府知事署而飲食起居安然自得日來久未提審惟因陳撫曾諭承審官不得含糊了事故亦未敢遽行釋放而朱公子則仍傳粉熏香身穿不男不女之衣逍遙於馬路妓院之內一若行所無事也者傳聞蘇臬所上督撫通詳已奉江督批回飭承審官秉公訊斷詳復並派劉道照載徐道廣陞二員至蘇謁見陳慶龍商詢此案之辦法云

都昌獲黨 ○江西南康府都昌縣匪會黨甚多吳撫迭接湘鄂來電謂屢次獲犯均訊有夥黨匿跡都昌兼有私造軍械情事云云當經吳撫電飭尋道移撥哨弁二人督帶練軍百名馳往該縣拿辦現偵得縣屬黃土嘴地方有黨徒聚眾結盟意圖滋事該縣即往查拿該黨已聞風遠遁僅拘獲江忠明江亦和二名到案訊明一係聽糾入夥并未有票一係被脅入會已受票布現已暫押署內俟將來續獲人犯再行一併稟辦云

巡警開辦 ○羊城之河南巡警定六月初一日開辦派出秦令子遇領其事在海幢寺擇地開局議定巡長四人巡目十人云

仇學槍掠 ○金華府屬武義縣紳董徐永亨等所組織之公學於月初突有匪徒劉金祥等糾眾毀掠縣主薛鑒銘大令親自拿辦甚嚴得免肇釁茲將徐紳等稟宗太守原文錄後竊董等世居武義縣北鄉履坦庄於四月間奉准學務處立案公立羣英學堂以為鄉學之倡開堂旬餘不料有江西學匪劉金祥誣學堂為洋教堂造謠生事於五月初六日鳴鑼哄眾招開學堂等長糧稟縣請究於初九日奉薛縣主硃票立飭兵差拿獲到案詎該匪已於二日前沿門約日糾聚鳴鑼放炮為號當聞劉金祥拿押該匪之頭目徐德財徐金財程富黨等喝令匪黨徐茂容李連化陳樹松朱金海等鳴鑼開炮糾眾千餘人各持鎗械蜂擁入城連傷營兵二名擁入縣堂開闢傷放縣主畏葸權行准其具結保釋該匪返里又放號炮擁至學堂槍毀圖書器具衝入董等兩家槍掠一空并將房屋拆毀一面四路追覓董等性命諸戚友多方隱護不遭毒手因思該匪造謠鼓亂糾合千餘人能聚能散劫犯槍毀公行無忌正同反叛武邑僻處深山近來匪蹤踞久已目無法紀自本年三月間郡城工藝局之燒槍倡之於前風聲所播到處響應即武邑自本年三月間匪黨聚眾入城搶劫鹽棧劫獄均未拿辦白日入城搶劫劫如入無人之境事後及能幸免養癰成患匪膽益雄故有此次之凶橫暴動如再不蒙嚴拿重究不但董等取破家亡身之禍勢且釀成伏莽延禍何極為此稟請迅賜檄縣會營嚴拿律辦以弭匪而扶學校云云

除暴安良 ○茲將西本月十一號本坡國家憲報所登經由督憲定議同于西七月內永革出境之華人姓名登報 黃山 七月三號起解 陳崇 吳浮 陳亞肉 李遜 謝連水 五號起解 陳日 連亞發 楊偶 何彩 十號起解 李亞二 陳景 陳福 梁亞玲 十七號起解 葉同 黃亞典 吳亦茂 林亞勝 廿一號起解 尤九 李福 廿四號起解 楊亞四 三十一號起解

盜案上控 ○昨報盜案被罰一案係在府堂議定以原告叻產閩人趙慶雲得直茲探悉府憲判畢時兩被告情各不甘因請府憲將案上控臬堂以期核奪而府憲亦允如所請經已將案上詳臬轅聽訊云

劫匪已獲 ○昨報劫案候緝一節茲探悉事主陳全興至第一號捕房控報後故巡捕官以盜匪披猖莫此為尤因則遍飭各差明查暗訪務獲正盜歸案懲治乃於廿二晚十一點鐘時巡捕官率同暗差等至牛車水之豐勝實得力廿八號門牌內執有客人王瑞勝粵人劉祿二名時王被執之時因搜其箱篋內貯有當票六張計當銀六十餘元查其所當各物俱係貴重服物及金銀首飾等件再查箱內尚有衣裳各物巡捕官曾向王詰問該物究屬阿誰所有者王乃稱係為劉祿之物劉不甘認遂則互相推諉惟查該箱之鎖匙乃係向王身上取出故巡捕官飭差將王與劉拘向捕房而去迨至途中有某暗差以言詰劉有謂汝將此案各犯概行供出汝罪可有或者免予重究未可知也故劉謂此案除刻下被執外尚有四匪在逃惟急難代獲究未知各匪落在何方尚有陳科成者係在碩莪實得力廿二號署二門牌居寓曾於是晚偕行赴劫是亦為此案正盜也巡捕官獲聆是言亦率差等赴陳寓中將其執獲統逮於案嗣各至捕房後巡捕官飭傳事主到認各物業經事主認明稱各物係屬真贗至王與陳猶認得係為此案正盜云云惟現經太守提訊命將案展至初九日再鞫

盜案接訊 ○昨夜十三點鐘鐘有六百七十五號巡差察至絲絲街見有一華人在三十六號門牌潛啟其鑰故差即行掩執將將其



人逮案查該屋雙扉關鎖無居人該華人擬啟其屏潛入作盜差搜其身上有銀匙甚夥及作盜器具均各備有嗣至本早清晨查該華人案據茲悉該華人原係陶三即陶有前在實籠被迭次犯案經該處官憲將其永革出境解來叻坡經於本年四月廿二日押附南生輪船東渡遞回華海今復重來叻地又作盜竊之行諒三尺法有所難寬也茲經府憲略訊命將案展至初一日再鞫

重懲積竊 ○豐美輪船近由華海甫抵本坡時搭客閩人陳保預將衣裳取出置諸箱面以便服之登岸因為登艙先看坡中風景輒有一匪陳考乘間下艙將保之衣裳竊去幸為鄰近某客所見高聲呼賊眾人助捕交與司舟轉送捕房扣留念二日由府提訊因匪前經屢犯盜案罰令入獄六月以示重警

竊案錄聞 ○閩人洪炳向寓小坡西亞禮律一號門牌於廿一早九點餘鐘洪忽赴於捕房報稱有閩人施經揚及粵婦林經有二人盜其西帽一頂值銀二元并衣箱二具值銀六元五角相引逃去請差躡緝等因嗣經差將施與林婦拘獲逮案旋經太守略訊令將案緩至廿七日再審惟飭施與林婦各署保銀廿五元准其在外候訊

驗屍兩錄 ○昨日丹戎吧葛某廟邊有閩籍丐者病斃其間為五十六號巡差察覺即行報驗又同日直落亞逸之日本街有一初產孩屍用敗布包裹置於機杼池中後為清道工役所覺轉報於一百二十四號巡差始行報案請驗以上兩屍均經屍官驗明飭埋

練兵處覆奏御史王步瀛請推廣咨送自費生員出洋學習武備摺 ○奏為遵 旨議覆恭摺仰祈 聖鑒事上年十一月初二日准軍機處抄交御史王步瀛奏官送學生出洋學習武備宜推廣酌送自費一摺奉 旨練兵處議奏欽此據原奏內稱上年新訂章程日本海陸軍學校所有中國學生皆由練兵處考驗咨送方准入學惟各省武備學堂一時尚難展拓練兵處考驗咨送學生亦以經費難籌有未能多送之勢似宜推廣章程凡京外人士有志學習海陸軍事願自備資斧前往日本及西洋諸國考驗合格准其附送各國學堂肄業學成回國與官送學生一體錄用其未定章程以前有在外洋學習自費學生應令出洋公使通行察驗按名存記俟其卒業并予錄用等語查臣處於光緒三十年奏准選派陸軍學生赴日本就學並聲明業經在日習武之自費生學業精勤者貼給旅費改為官費生此後自費生即行禁止等因誠以軍人之選必須慎重自定章程以來除依期選送外並將一切事宜隨時與出使大臣楊樞面電商辦其自費學生內有查明學業精勤改為官費者有因積欠學費無力補繳而其程度尚合商令各該省分籌官款代償者蓋旅居需用頗鉅學期為日方長學生自費原非易易倘仍開此例屆時資斧不繼聽其半途輟業則廢棄可惜為之改官費則普及良難此不得不預為審度者也日本海軍向無中國學生就學近與參謀本部再四相商始允收官費生入海城學校以七十名為額現擬就在日學習商船自費生內改撥十五名其餘則按沿江沿海各省照額酌分每省或占二十餘名或四五名不等官費定額已患其少自費更無從附入此未能遽議推廣者也夫學生初次出洋所習僅海陸軍普通之學須俟數年後撥入艦隊聯隊始有實在閱歷故日本維新之初均由日本國海軍畢業學生內商由各國認可選送出洋竟入艦隊聯隊學習事半功倍立法最善 未完

脈稱三折 ○士茂先生向居泗水後商於暹適邇者已二十有八年矣此刻尚僑居暹地也雖年逾花甲有二而精神矍鑠遇事勇為所謂烈士暮年壯心未已者此翁之謂也前患風濕骨痛之恙隨得韋廉士大醫生紅色補丸而占勿藥故常對人云十九年前兩足初有風濕骨痛之患先起於趾繼及兩膝初時不覺大碍後來則苦楚難堪痛甚之時不禁呼天狂叫如是者年復一年雖醫延歐亞藥參著而亦不為功縱有時暫歇不過時發時止而已一生積蓄幾於盡付藥肆也計自得病以來最重者係前兩年痛極不能下床者兩月有半是時適小女有恙已三月之久後服韋廉士大醫生紅色補丸而反危為安僕因此思彼是以起意一試當時自料此病無藥可醫矣不過因小女病愈之速聊有一試耳乃竟賴此丸而獲全愈焉其感激之深有非言語可以形容者矣僕先購得此丸二樽第總服一樽便覺大有起色胃口漸增晚上亦能安睡而兩足之痛亦漸減隨服至第三樽之後則行不扶杖矣前後計服此丸八樽則精神復元各病全消嗣愈後至今食睡俱佳而舊恙亦一概未有再見也 按風濕骨痛之病係因血中有毒而起韋廉士大醫生紅色補丸為調血之無上妙品不獨能活血養血并能清血故治此病百發百中萬無一失不論其症之輕重也因其能活血養血清血補血所以能治一切 肝病 積滯 血枯 積弱 先天不足 半身不遂 腳氣衝心 山林瘴氣 皮膚血毒又為 發熱 下痢 傷風咳嗽善後之品尤為 婦科 馳名聖藥 男子操勞過度酒色傷身與夫感受烟瘴者更覺取効如神各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚 韋廉士醫生總藥局採買亦可 每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七元 不論遠近郵費均免

商會佈告 ○本月廿八日恭逢 皇上萬壽聖節向例於廿六日受賀薄海臣民理應同伸慶祝本商會用特登報通知我華紳商務於廿六日各店戶懸掛龍旗燃燈結綵以伸欽敬此佈 光緒三十二年六月廿四日 新嘉坡中華商務總會佈告

敬求公論 ○寅啟者本學堂訂期本月念六夜七點半鐘會集公眾辨論華人應否承充烟碼事宜恭請陳君雲秋陳君子櫻林君航輩諸位先生到堂演說伏望有心世道 諸大主商屆時 玉臨藉聆 雅教請諸君由水井口廣成昌大牌酒店路直進至批箱轉角即知本堂之坐落是所切禱此佈 光緒丙午年六月廿二日 芒古魯七號門牌美以美會大學堂謹啟

照覆伐木 ○京師東三省前有俄兵招募土匪屢次砍伐樹木經外部照請俄使禁阻日前俄使照覆謂已電飭查明實無俄兵砍伐林木之事即或有之亦係俄匪勾結華人偷砍應請自行派兵剿捕以戢匪亂而顧邦交

查辦教案 ○南昌府來函云教士都樂善在都昌縣租店賣書畫一案往來信件均紀報端茲聞此案本極小事不難了結乃昨據都昌縣稟報此案已經辦結而英領事復有函催并謂該縣將此案遷延吳仲帥因各執一詞未知孰是特派洋務局委員程大令親往查辦云

槍米情形 ○揚州五月念五六兩日揚城各米店被搶各情已紀昨報嗣聞小東門內汪裕豐米店被搶後又有多人滋鬧經甘泉縣宋大令拘獲劣匪二人帶回訊懲既而北門外鳳凰橋米行又來城報槍米令飛興往當場拘獲一人大令喝令痛責數百板荷以重校發往米店前示衆時憲委鄭大令奉派來揚查詢肇事原委隨同江甘兩縣發出簡示多張云 諭爾米行毋再固執違照定例照常貿易凡我百姓各安各業指日開倉減價平糶敢再攪槍就地正法然城內外仍諸隊紛紛遍貼揭帖兩縣幸因稟陳趙都轉諭令巡警局總辦蔡太守並巡防暨鹽場各營於是曉分投督隊在於某公館左近及教堂學堂等處更番梭巡兩縣亦率團練民壯四處巡察達旦通宵無敢或懈迨念七日都轉奉江督來電略謂知楊郡亦有槍米情事前實應滋鬧已飭嚴懲是非重辦不可煩公轉飭江甘二令務拿首要訊明就地正法如有錯處本部堂當獨任其咎現已飛檄駐鎮江袁統領帶撥隊來揚會同彈壓保護一切都轉立札陳宋二令知照並示諭周知至平糶已於念七晨開辦新舊城各設一局每升定價三十二文至多以五升為率並令淘水以免多買一面派員四出採購以資接濟兩縣復傳該業董令其勸諭照常開市並酌中議定四元半五元五元半三等米價該董唯唯而去是日下午南洋常備軍已由鎮來揚約三百餘人由管帶率領列隊登岸分駐各寺院內徐寶山都戎亦經都轉檄調到城諸軍雲集人心遂為之稍定地方亦安堵如常○附學界廣告 揚城米價騰貴由於來源不暢存貨無多與學堂絕無干涉他處學堂或尚有藉資民力者獨我揚州學堂均係官紳籌款設立並未相及小民分文是學堂與米業毫無關涉萬勿誤會暴動

新嘉坡中華商務總會代理商辦江蘇全省鐵路有限公司招股事宜告白

敬啟者江蘇全省鐵路與齊豫皖浙四省接界為鐵路之中心點現經該省各府州縣商會創辦遵照部章遇事直達商部擬先集資本銀一千萬元週年七釐計息分二百萬股每股五元分四次交足每次交付股份按期先行發給收條交足銀數即換股票息摺此項鐵路為東南奧區勦辦伊始將來獲益當與粵漢同功現在上海一隅已認股本二百餘萬元可見能操勝算本商會現准該公司公舉總理商部右丞王丹揆丞堂函寄招股簡章收據號簿特囑代理招股事宜用特登報佈告凡本坡及各埠我華紳商久具熱誠平日於鐵路利權尤為素悉及早願購股份者希到本商會查閱章程一交股銀即發收條為據務望諸君踴躍附股以期大利均沾是所至禱此請 統照

光緒三十二年六月廿二日

新嘉坡中華商務總會公啟

拆股聲明 ○啟者牛車水大馬路門牌一百六十五號廣和號一百六十七號兩益號綢緞洋貨生理股東蔡建南經于本年四月間自將股份拆退清楚茲股東蔡邦記另作良圖願將股份拆退本月十七日同赴律師前訂立字據應得退股銀項即日交楚從此兩店生理盈虧均與退股人無涉退股人有與外間交接等事概向經手追究一切與兩店無干此佈 光緒丙午六月廿一日 廣和號兩益號全啟

辭伴聲明 ○茲因小坡慈美芝律二百廿一號門牌綿錦號前因用黃玉璋為司理今因意見不合業已辭退所有前在綿錦號應得花紅股份二份亦於是日當公親劉春榮陳水教面前截算清楚其侵用銀項亦當公親面前找還明白以後生理得失不干黃玉璋之事凡黃玉璋有與諸寶號人等交易取貨及借欠各等事均惟經手是問與綿錦號概無干涉特此聲明免滋後論

光緒三十二年六月念一日

綿錦號告白

附航廣告 ○啟者本坡雙德美公司近因檳城高源號許如琢翁及源利興號柯孟洪翁齊來入股合作火輪船局將雙德美號改作德利源公司其輪船則有雙安 然列爾哥 檳星 吡叻 人和 萬發順計六艘中有川行仰光 檳城 網略 香港 廈門 汕頭等埠 諸商翁有搭客及配貨者請移 玉到敝相商謹此佈 聞

光緒三十二年六月十九日

實叻絲絲街門牌七十六號德利源輪船局公司謹白

招人承充增築房舍告白 ○啟者茲欲招人投票在于哥勞文實得力華英學堂內承充增築房舍工役欲取票簡及欲知詳細者請到禮佛基門牌第一號本繪圖師之寫字樓查詢便悉此佈 光緒三十二年六月十九日 繪圖師淡連申及勝蜜全啟

聘請司賬書記 ○啟者敝火鋸內現欲聘請司賬記室一位但其人必須從前有任枋廊熟識火鋸中事宜兼精勤賬務並無嗜好者方能合格倘 諸君有意欲承斯任者請即函達本坡源順街安和號內祈親移 玉趾前來面商均隨其便此佈

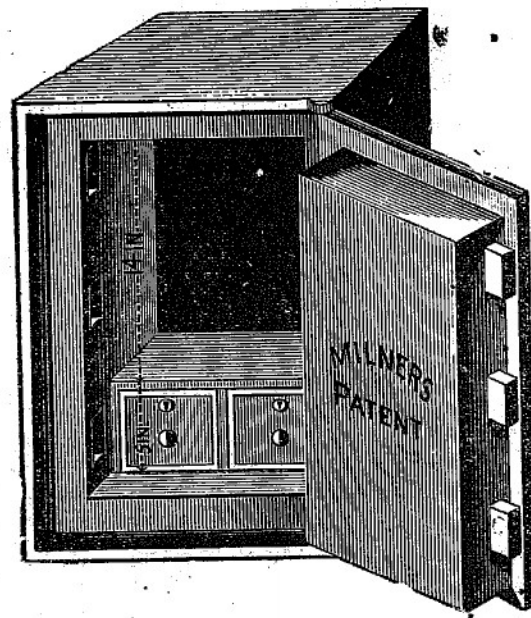
光緒三十二年六月十八日

吳安和謹啟



堅 固 鐵 櫥 發 售

啟者不解眾人何以專賣鐵物以致錢銀被人偷竊茲有  
棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿  
之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以塗鐵  
匪者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小  
國皆備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京



家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴冑亦多購  
用是見工精料美迥異尋常 諸君欲保無虞購之便知

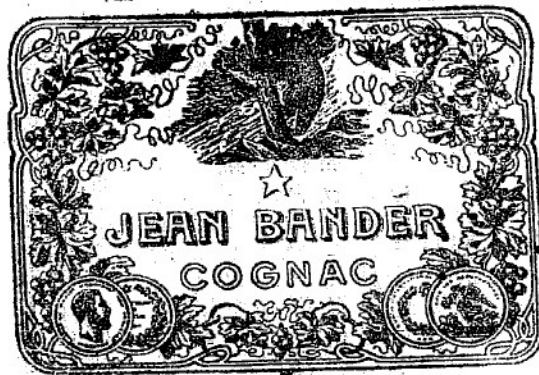
不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啓

頂 上 法 國 保 家 舊 萬 年 池 酒 發 售

啟者此種伊燕登尼之舊萬  
年池酒本公司可以保家確  
在法國最大廠所製造此酒  
出售不過兩年迄今銷場甚



廣且其價值比之他家更廉  
本坡各店均有發售 諸君  
有欲沽買者請認明標頭  
不致誤特此佈 聞

代理人牙直里

有限公司謹啓

大英一千九百零四年三月十號

專售正鳥巢標上庄萬蘭池酒告白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混  
 賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒  
 取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚  
 至檳城麻六甲等埠亦甚流行凡諸士商筵宴之時無不



專 家 代 售

鳥巢標萬蘭池酒人

廣 和 公 司 謹 啟

西 一 千 九 百 零

六 年 五 月 九 號

喜飲此酒以敬嘉賓則其馳名可想為此廣告本坡

士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各玉臨

本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也諸

君如欲採辦請到本公司面商是幸特此佈聞

Caldbeck Macgregor & Co.,

Singapore & Penang, Wine & Spirit Merchants.



專 售 正 鳥 巢 標 上 庄 萬 蘭 池 酒 告 白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混  
賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒  
取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚  
至檳城麻六甲等埠亦甚流行凡諸士商筵宴之時無不



專 家 代 售

鳥 巢 標 萬 蘭 池 酒 人

廣 和 公 司 謹 啟

西 一 千 九 百 零

六 年 五 月 九 號

喜飲此酒以敬嘉賓則其馳名可想為此廣告本坡  
士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各  
本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也  
諸

君如欲採辦請到本公司面商是幸特此佈聞

Caldbeck Macgregor & Co.,

Singapore & Penang, Wine & Spirit Merchants.

偕同官眷前往外間。遊迄今已作罷論云。同日德京專電云英京某報云俄皇后致函德國威麥地方之友人云現在俄廷意欲新選廷臣一節尚未定局云。同日德京專電云外間風傳俄廷欲令王叔尼哥拉士總統全國陸軍一節殊屬不確云。

大連通商專電 ○二十日德京發來專電云日本經將大連灣開作通商口岸之消息一到歐洲德京論及此情異常喜悅云。日美捕魚交涉電音 ○二十日英京發來電音云前報日本漁人因爲私進白令海亞勝加士之亞呂安海島界內獵取海狗致被美人殺死五名一節據言當時美人斥令日人服從日人弗聽當由美國專派之代理人林基立命巡兵發槍將彼日人擊斃云。

英人獻領非南前督電音 ○二十日英京發來電音云英京世襲公爵蘇嗎嗎薛經以頌詞寄致非南前督美拿統計署名于頌詞中之男子三十七萬名詞中稱頌該督前在非南任次時所有辦理該處諸政事深洽衆人之意云云該督覆稱外間所有謗予之語殊不介懷予之最屬關心者係爲非南之事誠恐將來再生變故云。

英廷宣佈藏約電音 ○念一日英京發來電音云英廷經將中英兩國所訂西藏之約刊佈于衆其中條款即與西本年五月一號英京外部右侍郎在于議院所言無異云。

哥商請減華人身稅電音 ○念一日英京發來電音云哥林比亞國中裝配沙文魚入礮之商人稟請政府減徵入境華人之身稅因爲現在工人甚缺之故然而此舉仍候政府如何裁決云。按哥林比亞即可倫比亞乃南美洲西北威尼裕勝 新千拿打 厄瓜多三處總名該國商人有此千求祇爲工役無多欲得華人爲牛馬耳詎有他哉嗟乎各國之用心亦云狠矣缺則招之使來供其役使多則麾之使去保彼利權如美之苛禁華工能勿與鬼死狗烹之嘆哉惟望我政府于農工路礦等事次第振興俾能爲我民庶寬籌餉可之方庶可免出洋者去住因人賤如奴隸矣。

美國土油公司被控電音 ○念一日英京發來電音云美國芝加哥省政府因爲查知士丹達土油公司曾有再行私收火車之回頭款項是以執控該公司在案云。

英員查覆非南軍糧積弊電音 ○念一日英京發來電音云英廷經將派查非南軍糧積弊人員覆報情形刊佈于衆據其覆摺中論列在于不里多里亞辦理軍糧之弊端不一而足因言如此辦理殊屬偏袒某某其包供糧食之人摺中曾有報明如何串謀偏袒之處致令包供糧食之人及收領糧食之將弁吞沒軍費不少然而事雖如此惟是現任諸將弁均無作弊之確憑摺內祇有聲明六員而已雖然前任理藩大臣當日非南多事之時百務紛繁此舉勢難兼顧惟是摺中曾有提及一案因爲在于該處訂立買賣之約即如此等之事亦屬理藩大臣之干係云。

英報論實得力購澳事電音 ○念一日英京發來電音云英京財政報云因爲實得力國家購買丹戎巴葛船澳致令中有數家獲利甚豐此等之事未卜因爲諸公親割斷之事先行洩漏所致抑或因此數家果有先見之明可以預爲忖測均未可知云。

白蠟錫務 ○探聞西本年七月份白蠟所屬根打境內之法人礦務公司得錫三千七百七十五担之多云。  
餉碼未定 ○本坡國家于日前各商人投票承充叻嶼甲三埠烟酒餉碼之事尚未核定承受何人所入之票事因此次各商願繳餉項之數較之國家日前核定之價值忽然大減是以如何辦理之處尙屬躊躇未決竊料後拜五方能定局屆時或仍舊實交與商家承辦抑或歸官自辦均未可知至于外間雖有風傳惟料國家必不將碼自辦蓋緣此等餉碼其中枝節以及弊竇甚屬繁難若使遠易生手則其害甚大謂予不信請驗將來。

速行立憲 ○北京電云學公尙其亨陸見時奏請速立憲法隨奉 兩宮面諭將考察情形繕清摺具奏○前因考政大臣尙其亨出洋後少失檢點致被物議政府本擬嚴定處分以示懲儆嗣因其大臣面奏 兩宮以政政大臣不啻全國之代表若一宣布必貽笑於中外且遠涉重洋酬酢細節似未便苛求等語未知聖意將來若何辦理理想深宮自有權衡非外人所能臆度也○澤公到京後聞將派充管理考察政治館事務大臣云。

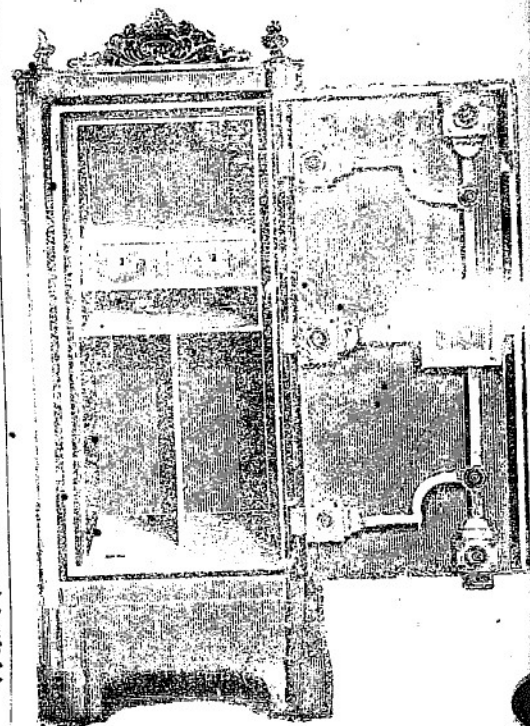
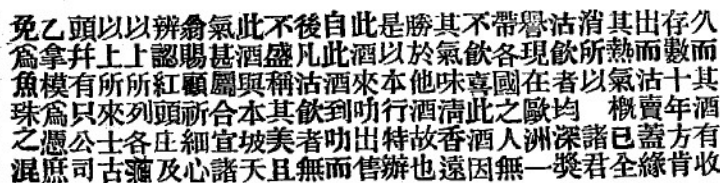
甄別武員 ○北京練兵處議以各省武員目不識丁者實占多數願於戎政有關現擬通行查辦凡屬目不識字及不能稱職者即將該員撤差以示整頓併聞本年秋操後即將切實查辦云。

爲政在人 ○聞有隨五大臣出洋司員先行回國者日前向人云抵柏林後較他國接待更優由該外部帶領五大臣晉見德皇禮文周至當時中外各報曾電傳德皇勸中國皇帝宜實力講求內政不可徒襲外國皮毛等語電文簡略未能詳載蓋當日德皇設宴親自周旋入席寒暄後即云貴國銳意圖治各西國聞之無不企盼今貴大臣遠涉重洋攷求政治惟做國法度向無定章辱承攷求無懈無可獻以余言之爲治之道不過八字實修內政不急外觀至於風土人情非但貴國與各洋不同即以一歐洲論之亦多有異故同一法也彼用之而與此用之而亡可見貴國孔聖人講的爲政在人是在全球政治上不磨之道理況國之有君與臣無非爲民耳欲強國先在富民款整國法先要順民情此各西國近數十年汲汲爭先之要術也所以經商練兵興學制法總是爲民起見貴國久屬文明之邦較之東洋當更有進步速而收效大者實於



鐵櫃出售

啟者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之



啓者本行所售之鐵櫥在本坡已馳名素欠諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘諸君有欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈 大英一千九百零六年正月十三號

茲將刊登本報廣告之價目明列于下  
以昭公允 凡諸士商若有告白欲登  
本報者每行在五十五字之內第一日  
取費八角五占第二日第三日每行五  
角五占第四日起以後每行兩角八占  
若將告白登在頭幅論說之前者每行  
在四十一字之內則取費加倍以上所  
言之行數無論足已一行抑未足一行  
亦照一行核計倘欲刊登全年者請各  
玉臨本報面訂價目自必從廉不辜  
雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日

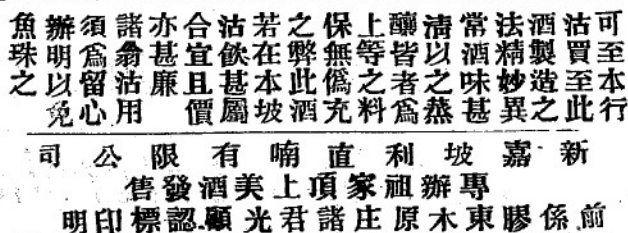
光緒卅一年元月初七日

叻報主人謹啟

利直喃有限公司謹啟

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華籍諸君均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行

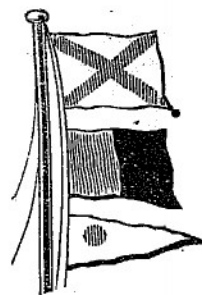
正金鐘標萬蘭池酒發售



現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉  
大英一千九百零六年正月十三號 利直喃有限公司謹啟

旗 標 烏 蜜 酒 發 售

啟者蜜酒銷流亦已矣廣然  
而家數過多則精粗不一求  
其能令飲者百益而無一損  
莫如旗標烏蜜為最良此標  
蜜酒係在英京久已著名之  
釀酒家所製與別不同現在  
新嘉坡 永和成公司



德茂公司  
允吉公司

怡昌公司 豐盛公司  
及各酒店均有零沽諸君  
有欲採購者務請認明所刊  
標頭庶不致悞特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝囑

士及其子有限公司謹啟

上 庄 補 血 勃 灣 酒 發 售

啟者本公司所沽此標勃灣  
酒係由歐洲辦到罇首紅色  
久已中外知名不特氣味香  
甜而且常飲此酒便覺顏色  
光華精神日長較之他家所  
製真有霄壤之分蓋緣此酒  
最能補血養臟血一充足則



氣脈自必  
流通四肢

百骸無不舒暢本公司可保  
此酒乃上庄之酒諸君有  
欲壯體延年者請各玉臨  
勿基第八號門牌本公司內  
採購可也特此佈聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

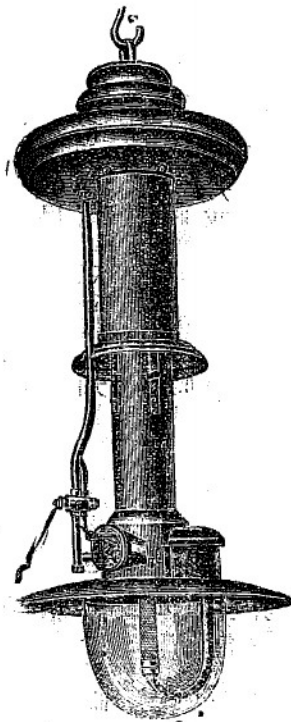
Joseph Travers & Sons, Ltd.  
7. D'almeida Street.



禮里夏吃力有限公司告白  
**RILEY HARGREAVES & CO., LTD.**  
 Mechanical & Electrical, Engineers and Shipbuilders.  
**Singapore and Ipoh.**

啓者本公司現有沙嬌勝之火酒燈發客此燈可能光於內並能光于外即遇大風亦不能熄滅每添火酒一次可燃至二十點鐘之久其光顯明實異常精巧也此燈在于本廠內燃點 諸君欲觀者祈賜 玉臨可也○本公司之電氣所乃係精練

之西人爲之督理其中之全副電具可能用其電力以行機並能用其電光而作燈亮並有 太哪摩電氣動力之機器摩打動力之機器開閉分枝電管器具電機風扇及電線凡屬各款電氣所用之大小器具俱皆齊備又本公司之電氣師甚喜有人邀往詳論電氣各事以便告知其情形也○本公司之機器製造廠有各款大小機器水鼎抽水機器并常有船中所用各等



物料欲知其詳細圖式詢問本行便悉本公司現

在代理發售亞里敏及拿叻之摩打自行車水汽

貨車以及金馬勞之點油機器○本公司之製船

廠能造火輪船尾輪之火船小輪船浮水橋及輕便艇等均有預備各款圖式以便 諸君採購本公司認真巧手修葺火船

以及大小機器各款鐵務等件本行之船澳在于丹戎隅能修一百六十英尺之船 諸君賜顧請來面商本行所用之電報

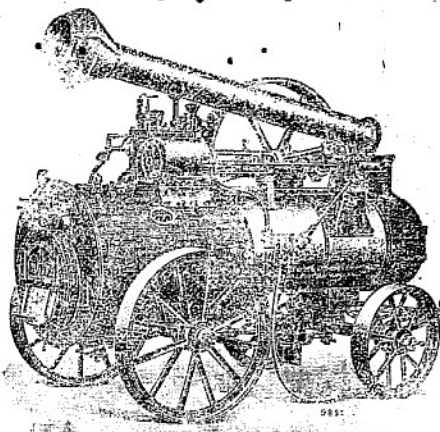
字碼乃是夏吃力士特此佈告

大英一千九百零五年十月十七號

光緒三十一年九月十九日

招人承充建屋告白 ○啟者茲欲招人投票在于吉靈實得力掃夫干拿律及勿基角頭承充再建店屋二十二間欲取票筒及欲知詳細者請到禮佛基門牌第一號本繪圖師之寫字樓查詢便悉此佈  
光緒三十二年閏四月廿九日  
繪圖師淡連申及勝蜜全啟

各種機器車發客告白



啟者本公司通佈 土商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽并有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器 本公司所取之價在于實得鳥力第一從廉為此奉告 船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售 諸君惠顧 玉臨為盼此佈  
西一千九百零六年三月廿四號  
麥加里實打洋行謹啟

麥加里士打洋行告白



此酒坡中諸君欲購仕商向酒舖或向本行購買均可 諸君欲購請向本行購買此佈  
麥加里士打洋行謹啟

英一千九百零五年五月十五號

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考

請認此標為記



大英一千九百零四年十月廿九號

麥加里士打洋行謹啟  
知有金雞鐵樹產自德國壽如松栢之年採其蔬兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘紙純係稱贊此酒之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保存赤心無論內外新奇難症請臨診視藥到病除貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈  
新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟



Nestlé's



價廉物美為市上之冠

此項牛奶含奶精最多

Milk

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依舊堅

售發酒品三

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲

買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請爲細認特此佈告  
大英一千九百零三年正月一號  
明嗎也洋行謹啟

售發櫥鐵名馳

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製成爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼  
大英一千九百零三年正月一號  
光緒二十九年十一月廿二日  
明嗎也洋行謹啟



售發酒蜜鳥



啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字號之狗頭票鳥密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈  
大英一千九百零六年正月二號  
明嗎也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標策蜂上頂國法

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者  
蓋補佐饌  
中之妙品  
也此酒向  
准本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉惠臨購買是幸  
大英一千九百零六年正月一號  
明嗎也洋行謹啟



售發酒蜜



啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝巴三寶瓏四里末望加錫檳榔嶼日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞  
大英一千九百零三年正月一號  
大清光緒廿七年十一月廿二日  
明嗎也洋行謹啟

